Gourmet Restaurant Information

Smoking Guidelines • According to law, smoking is only permitted in designated areas. Customers are invited to smoke in the designated smoking area near the 1F entrance of the shopping center.

Last Order 最晚下单时间 / 最後點菜時間 마지막 주문 | Seating capacity 座位数目 / 座位數 좌석수 | Estimated cost 大致的预算 / 參考預算 예산 수준

Restaurant

Japanese
Shirokujichu
2F MAP 235
- Shirokujichu Hanakago
- Black Vinegar Sweet and Sour Junkikoi Chicken and Vegetable Dinner
- 四六时中花篮
- 黑醋凉拌纯辣鸡鲜蔬套餐
- 四六時中花籃
- 純醋雞佐蔬菜沖黑醋定食
- 시로쿠지주 하나카고
- 준키코와 야채 흑초무침 정식

L.O.21:00 | 80 seats | ¥ ~ ¥1,000

Japanese
Katsuki
2F MAP 236
- Pork Loin Cutlet Dinner (Small, Medium, Large)
- Pork Fillet Cutlet Dinner (Small, Medium)
- 炸猪排饭（小、中、大）
- 炸里脊饭（小、中）
- 炸上等猪排饭（小、中、大）
- 炸里脊肉饭（小、中）
- 로스카스쨍(소・중・대)
- 필레카스쨍(소・중)

L.O.21:00 | 65 seats | ¥1,001~ ¥1,500

Japanese
Ramen Kiraku
2F MAP 243
- Yatai Ramen Set
- Champon
- 屋台拉面套餐
- 余坡面条
- 屋台拉麵定食
- 什錦麵
- 포장마차 라면 정식
- 짬뽕

L.O.21:00 | 46 seats | ¥ ~ ¥1,000

Japanese
Osaka Udon Kiraku
2F MAP 244
- Teiko Set
- Katsu-tama Set
- 大阪套餐
- 海蛋烧肉套餐
- 大阪定食
- 豬排蛋定食
- 다이코정식
- 가쓰타마정식

L.O.21:00 | 46 seats | ¥ ~ ¥1,000

Italian
Saizeriya
2F MAP 246
- Shrimp Salad
- Peperoncino
- 小虾沙拉
- 蒜香意大利面
- 小蝦沙拉
- 無式義辣麵
- 새우 샤라다
- 페페론치노

L.O.21:30 | 120 seats | ¥ ~ ¥1,000

Food Court

Japanese
Ringer Hut
1F MAP 138
- Champon
- Sara-Udon
- 杂烩面
- 长崎油炸拼面
- 什錦麵
- 長崎炒麵
- 짬뽕
- 사라우동

L.O.20:30 | ¥ ~ ¥1,000

Ice cream
Baskin Robbins 31
1F MAP 141
- Regular Double (cup or cone)
- Popping Soda
- 标准双人份（杯or蛋筒形蛋卷）
- 冰激凌苏打
- 雙球冰淇淋（紙杯裝or蛋捲裝）
- 冰淇淋蘇打
- 레귤러 더블(컵 또는 콘)
- 포핑소다

L.O.21:00 | ¥ ~ ¥1,000

Fastfood
McDonald's
1F MAP 142
- Big Mac Set
- Double Cheeseburger Set
- 巨无霸套餐
- 双层芝士汉堡包套餐
- 빅맥세트
- 더블치즈버거세트

L.O.22:00 | ¥ ~ ¥1,000

Fastfood
KFC
1F MAP 143
- Original Recipe Chicken
- Colonel Crispy
- 炸鸡原味鸡
- 肯德基香脆炸鸡
- 켄터키 프라이드 치킨
- 카넬크리스피

L.O.22:00 | 38 seats | ¥ ~ ¥1,000

Donuts
Mister Donuts
1F MAP 145
- Pon de Ring
- Roast Coffee
- 芬迪铃
- 烘焙咖啡
- 튀김도넛
- 로스트 커피

L.O.22:00 | 40 seats | ¥ ~ ¥1,000

Food

Japanese
Yazaki Sushi
1F MAP 112
- 10pcs Nigiri Sushi
- Seafood Maki
- 10贯寿司卷
- 海鲜卷
- 10貫壽司
- 海鮮捲
- 스시10개
- 해산물 김밥

¥ ~ ¥1,000

Japanese
Shinjuku Saboten
1F MAP 115
- Sangenmugibuta Pork Loin Cutlet Box Lunch
- Special Pork Fillet Cutlet Box Lunch
- 三元麦猪炸猪排便当
- 精选炸里脊便当
- 三元麥豬炸上等豬排便當
- 特選炸里脊肉排便當
- 산겐무기부타 로스카쓰 도시락
- 특선 필레카쓰 도시락

¥1,001~ ¥1,500

Japanese
Sushi Masu
1F MAP 116
- Kaizoku Chirashi Sushi
- Handmade Tamago Roll Sushi
- 海贼散寿司
- 烤肉卷卷
- 海賊散壽司
- 蛋卷手捲
- 가이조쿠 치라시스시
- 손수 구운 계란말이

¥1,001~ ¥1,500

Japanese
Fuki
1F MAP 119
- Sauce Takoyaki (8pc)
- Salt Takoyaki (8pc)
- 沙司 章鱼丸子（8个）
- 盐味 章鱼丸子（8个）
- 醬汁 章魚燒（8顆）
- 鹽味 章魚燒（8顆）
- 소스 다코야키(8개)
- 소금 다코야키(8개)

L.O.21:00 | 10 seats | ¥ ~ ¥1,000

Japanese
Aoki Shofuan
1F MAP 122
- Milk Manju (Tsuki Gesho)
- Asayaki Mikasa
- 牛奶馒头 "月化妆"
- 朝烧 三笠
- 牛奶饅頭「月化粧」
- 朝燒 三笠
- 미루쿠만두 "쓰키게쇼"
- 아사야케 미카사

¥1,001~ ¥1,500

Information

UnionPay

UnionPay is available in the Mall.
(there is a store excluding it partly)
可在購物中心内使用銀聯卡。(部分商家除外)
可在购物中心内使用银联卡。(部分商家除外)

Aeon Bank ATMs

Credit cards issued overseas, may be used at any AEON Bank ATM.
在館内的永旺銀行ATM，您可使用有下面標記的卡。
在馆内的永旺银行ATM，您可使用有下面标记的卡。
관내의 이온은행 ATM에서 아래의 해외 카드를 사용할 수 있습니다.

Cards with the following marks can be used for cashing.
有下列标记的信用卡可预借现金。／有下列標記之信用卡可預借現金。
아래의 마크가 있는 카드로 현금서비스를 이용하실 수 있습니다.

ATMs are available from 9:00 to 22:00
ATM利用时间段9:00～22:00
ATM利用時段9:00～22:00
현금인출기 이용 가능 시간 9:00~22:00

Please check the floor guide for the location of the ATMs.
This service is managed by the bank agent "AEON credit Service CO."
请参考楼层简介确认ATM设置处。由银行代理公司AEON Credit Service运营。
請參考樓層簡介確認ATM設置處。由銀行代理業者AEON Credit Service營運。
현금인출기 위치는 층별 안내를 확인해주십시오.
은행대리업체 이온 크레디트 서비스가 운영 중입니다.

Business Hours

- AEON MALL SPECIALTY SHOP FLOOR
  10:00～21:00
- RESTAURANT FLOOR
  10:00～22:00
- AEON HINENO STORE
  9:00～22:00
- AEON FOOD FLOOR SUPERMARKET
  7:00～23:00

＊Does not apply to all stores
＊部分店铺有所不同。
＊部分店鋪不同。
＊일부 다른 점포가 있습니다.

AEON MALL Co., Ltd. is certified to be in conformance with the ISO14001 Environmental Management Standard.

AEON MALL Hineno
2496-1Hineno,Izumisano-shi,Osaka
http://www.aeon.jp/sc/hineno/

For assistance, please ask staff nearby or at the information counter.
如果遇到任何困难，请向附近的工作人员或问讯台咨询。
困擾時請洽詢附近店員或問訊台。
불편하신 점이 있으시면 가까운 직원이나 안내 카운터로 문의해주십시오.

Vol.5
2015.4.23

FLOOR GUIDE
楼层导览／樓層導覽／층별안내

AEON
Planting Seeds of Growth
We are AEON

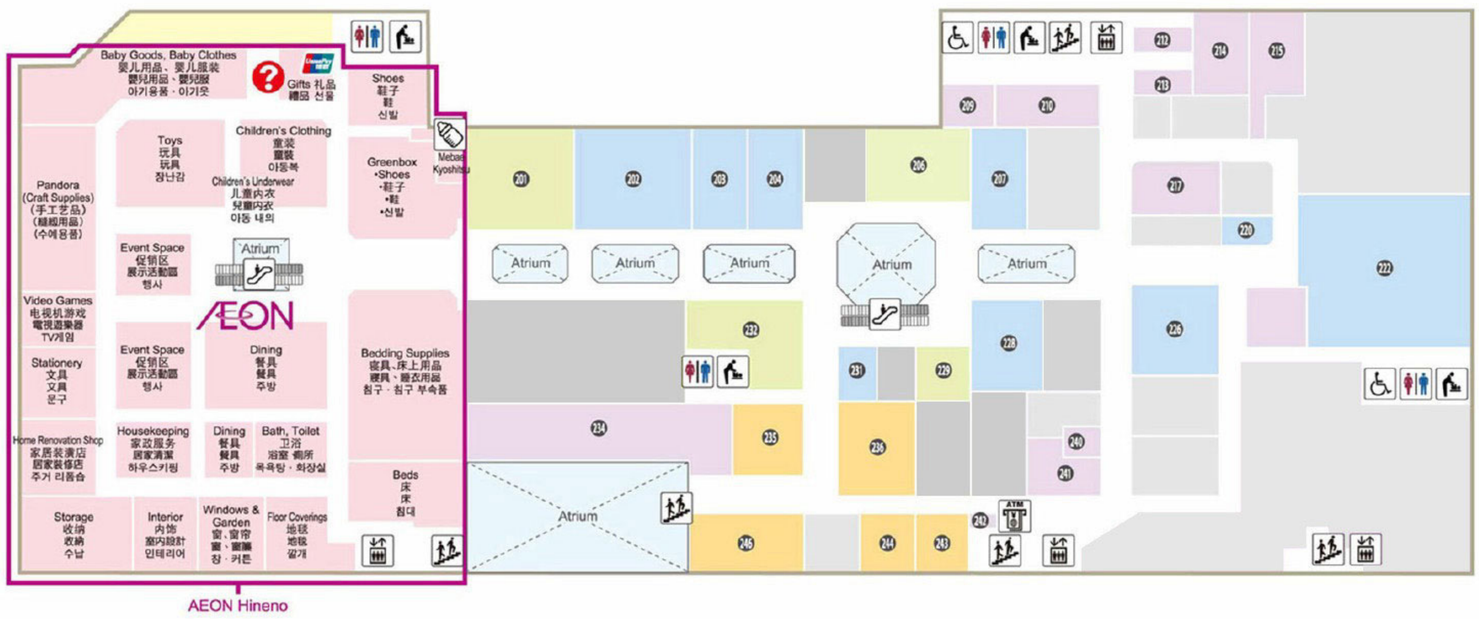
AEON MALL
AEON MALL Hineno
日根野 / 日根野
히네노

Sharing a sense of lively participation

2F

Fashion | Goods | Gourmet & Food | Services, etc. | AEON Hineno

No Smoking Indoors • According to law, smoking is only permitted in designated areas. Customers are invited to smoke in the designated smoking area near the 1F entrance of the shopping center.



1F

Fashion | Goods | Gourmet & Food | Services, etc. | AEON Hineno

SHOP LIST

FASHION

Green Parks topic [Ladies' Fashion / 女士 / 女裝 / 여성]	1F	105
Crazy Dance [Lingerie Foundation / 女士塑身内衣 / 女用塑身內衣 / 란제리 파운데이션]	1F	106
Suzuya 22 [Ladies' Fashion / 女士 / 女裝 / 여성]	1F	108
tatsumiya [Ladies' Fashion / 女士 / 女裝 / 여성]	1F	136
Tsukamoto [Men's Fashion / 男士 / 男裝 / 남성]	2F	201
Deeper and Deeper [Ladies' Fashion / 女士 / 女裝 / 여성]	2F	225
Honeys [Ladies' Casual / 女士休闲装 / 女用休閒 / 여성 캐주얼]	2F	232
Mix Motion [Ladies' Jeans & Casual / 女士牛仔休闲装 / 女用牛仔休閒服 / 여성 지닝 캐주얼]	2F	206
La Mare [Ladies' Fashion / 女士 / 女裝 / 여성]	1F	135
WORKS. [Ladies', Men's / 女士、男士 / 女裝、男裝 / 여성・남성]	1F	133

GOODS

ASBee [Shoes / 鞋子 / 鞋 / 신발]	2F	202
Inkan Seikatsu Miyamoto Stamp Shop [Seals / 印章 / 印章 / 도장]	2F	220
Shoes Shop Elite [Shoes / 鞋子 / 鞋 / 신발]	1F	134
Kitamura Camera [Cameras & Photo Printing / 相机、DPE / 照相機、DPE / 카메라・DPE]	1F	125
Jewelry Kameoka [Watches & Precious Metals / 钟表、贵金属 / 手錶和貴金屬 / 시계・귀금속]	2F	231
Joshin [Home Appliances, Computers, Toys / 家电、电脑、玩具 / 電器・個人電腦・玩具 / 가전・컴퓨터・장난감] Separate Building		149
Plus Heart [Variety Goods / 百货 / 雜貨 / 잡화]	2F	207
Furumiya [Jewelry / 珠宝首饰 / 珠寶首飾 / 귀금속]	2F	204
Bungu Compass Hineno [Stationery / 文具 / 文具用品 / 문구]	2F	226
Mirai-ya Bookstore [Books / 书籍 / 書籍 / 서적]	2F	222
Aigan [Eyeglasses & Hearing Aids / 眼镜、助听器 / 眼鏡、助聽器 / 안경・보청기]	2F	228
Paris Miki [Eyeglasses & Hearing Aids / 眼镜、助听器 / 眼鏡、助聽器 / 안경・보청기]	2F	203
Lapax World [Bags & Accessories / 皮包、饰品 / 手提包、配件 / 가방・액세서리]	1F	132

GOURMET&FOOD

Aoki Shofuan [Japanese Sweets / 日式甜点 / 日式點心 / 일본 과자]	1F	122
Osaka Udon Kiraku [Udon, Soba, Donburi / 乌冬面、荞麦、盖饭 / 烏龍麵 蕎麥麵 蓋飯 / 우동・소바・덮밥]	2F	244
Ocha no Gyokusoen [Japanese Tea, Coffee, Tea Room / 日本茶、咖啡、茶馆 / 日本茶・咖啡・茶室 / 녹차・커피・차]	1F	120
Katsuki [Pork Cutlet / 炸猪排 / 炸豬排 / 돈가스]	2F	236
Saizeriya [Italian Cuisine / 意大利食品 / 義式 / 이탈리안]	2F	246
Shinjuku Saboten [Pork Cutlet & Prepared Food / 炸猪排、熟食 / 炸豬排、熟食 / 돈가스・반찬]	1F	115
Baskin Robbins 31 [Ice Cream / 冰激凌 / 冰淇淋 / 아이스크림]	1F	141
Shirokujichu [Japanese Dining / 日式餐具 / 和餐具 / 일식]	2F	235
Sushi Masu [Takeout Sushi / 外卖寿司 / 外賣壽司 / 테이크아웃 스시]	1F	116
Dairiki [Meat & Deep-fried Food / 肉类、油炸熟食 / 肉類、油炸熟食 / 육류・튀김반찬]	1F	109
Takarabune [Sweets / 欧式甜点 / 西點 / 양과자]	1F	118
Fuki [Takoyaki, Akashiyaki / 章鱼丸子、明石烧 / 章魚燒、明石燒 / 다코야키・아카시야키]	1F	119
Mister Donuts [Donuts / 甜甜圈 / 甜甜圈 / 도넛]	1F	145
Yazaki [Seafood / 鲜鱼 / 鮮魚 / 생선]	1F	110
Yazaki Sushi [Takeout Sushi / 外卖寿司 / 外賣壽司 / 테이크아웃 스시]	1F	112
Ramen Kiraku [Ramen / 拉面 / 拉麵 / 라면]	2F	243
Ringer Hut [Nagasaki Champon / 长崎杂烩面 / 長崎什錦麵 / 나가사키짬뽕]	1F	138

SERVICE

AEON Culture Club [Culture Classes / 文化教室 / 文化教室 / 문화교실]	2F	234
Uenaka Dentist [Dentist / 牙科 / 牙科 / 치과]	2F	214
ATM [Kyo Bank, Japan Post Bank, AEON Bank / 京阪银行・邮政银行・永旺银行 / 京阪銀行・郵政銀行・永旺銀行 / 기요은행・우체국은행・이온은행]	1F	177
ATM [AEON Bank / 永旺银行 / 永旺銀行 / 이온은행]	1F	151
ATM [Senshu Ikeda Bank / 池田泉州银行 / 池田泉州銀行 / 이케다센슈은행]	2F	142
Curves AEON Hineno [Fitness / 健身 / 體適能 / 피트니스]	2F	215
Cleaning Land [Dry Cleaning / 洗衣店 / 乾洗店 / 클리닝]	1F	128
JTB [Travel / 旅行 / 旅遊 / 여행]	1F	130
SEIHA ENGLISH ACADEMY [Kids English Lessons / 儿童英语会话 / 兒童英語會話教室 / 어린이 영어회화]	2F	209
Soft Bank [Mobile phones / 手机 / 行動電話 / 휴대폰]	2F	217
Hello! Computer School [Computer School / 电脑教室 / 電腦教室 / 컴퓨터교실]	2F	212
Hineno AEON Chance Center [Lottery Tickets / 彩票 / 彩券 / 복권]	1F	146
Hermes [Relaxation / 休息放松 / 放鬆 / 릴렉세이션]	2F	241
Hoken Terrace [Insurance / 保险 / 保險 / 보험]	2F	240
MAGIC MACHINE [Clothing Alterations / 衣服翻新 / 修改衣服 / 양복 리폼]	1F	145
Mister Craftman [Shoe Repair / Key Copies / 修鞋、配钥匙 / 修理鞋・配鑰匙 / 구두수선・열쇠복사]	1F	129
Men's Japan [Barber / 理发店 / 理髮店 / 이발소]	2F	113
Yudai Seikotsuin [Orthopedic Clinic / 整骨院 / 整骨院 / 접골원]	2F	210

Information(Staffed) 问询处 / 服務台 인내(유인) | Elevator 电梯 / 電梯 엘리베이터 | Escalator 手扶梯 / 手扶梯 에스컬레이터 | Stairs 楼梯 / 樓梯 계단 | Resroom/Toilet 洗手间 / 洗手間 화장실 | Wheelchair-accessible Toilet 轮椅专用洗手间 / 輪椅單用廁所 휠체어 전용 화장실 | Baby Seat 婴儿座椅 / 嬰兒座椅 베이비 시트 | Baby Room 母婴室 / 母嬰室 베이비 룸 | Mineral Water Vending Machine 自动售水机 / 供水器 먹는 물 | Refrigerated Locker 冷藏储物柜 / 冷藏置物櫃 냉장 로커 | International Card ATM 海外提款卡通用提款机 (ATM) / 海外提款卡用提款機 (ATM) 해외 카드 대응(ATM) | Taxi Stand 出租车站 / 計程車停車處 택시정류장 | Mailbox 邮筒 / 郵筒 우체통 | Public Telephone 公用电话 / 公共電話 공중전화 | AED 自动体外心脏除颤器 / 自動體外心臟去顫器 자동 체외식 제세동기 | UnionPay Card 银联卡 / 銀聯卡 은련카드